

Clasa a XII-a
SOLUȚII ORIENTATIVE. BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

Subiectul I: 50 puncte

Variantă orientativă de traducere literară:

Este oare posibil ca binele să aparțină cuiva care este rău, sau ca cineva care are parte din belșug de lucruri bune să nu fie el însuși bun? Și totuși vedem că cei necinstiți au parte de toate lucrurile ăstea bune, iar cei onești duc lipsă de ele. De aceea n-are decât să râdă cine-o vrea, pentru mine judecata sănătoasă o să valoreze totuși mai mult decât părerea mulțimii. Eu nu voi afirma niciodată că cineva și-a pierdut lucrurile bune, dacă și-a pierdut șeptelul sau mobila, și îl voi lăuda mereu pe acel înțelept, Bias – el cred că era – care se numără printre Cei 7 (înțelepți): când dușmanii i-au cucerit patria, Priena, și toți ceilalți își organizau astfel fuga, încât să poată duce cu ei cât mai multe bunuri, fiind îndemnat de cineva să facă la fel, el a răspuns: „Dar eu chiar asta fac, căci eu port cu mine toate lucrurile mele.” El nici măcar nu le considera ca fiind ale sale acele jucării ale sorții, pe care noi, ca să vezi, le numim lucruri bune (bunuri). S-ar putea ridica întrebarea: ce este deci binele? Dacă, pe bună dreptate, spunem că ceea ce se face în mod drept, cinstit, virtuos, este bine făcut, atunci ceea ce este drept, cinstit și virtuos, acel lucru este în opinia mea singurul bine.

Se acordă următoarele punctaje pentru o traducere corectă din punct de vedere gramatical și semantic (nu se va opera împărțirea fiecărei secvențe în cuvinte, ci se va acorda un punctaj între 0 – 4/6 p., în funcție de întinderea și gravitatea greșelilor / omisiunilor):

Potestne bonum ... esse non bonus?: 5 p.

Atqui ista ... absint probis: 5 p.

Quam ob rem ... vulgi opinio: 6 p.

neque ego ... in septem: 6 p.

cuius cum ... ipse faceret: 6 p.

'Ego vero' ... etiam bona: 6 p.

Quid est ... solum opinor bonum: 6 p.

Pentru coerența, fluenta și eleganța soluțiilor se acordă 5 p. (se acordă puncte întregi, de la 0 la 5, în funcție de nivel), **iar pentru nivelul de exprimare în limba română, 5 p.** (puncte întregi, de la 0 la 5, în funcție de corectitudinea și calitatea exprimării).

Subiectul II: 40 puncte

- încadrarea succintă, dar pertinentă, a strofei catulliene în contextul poeziei din care a fost extrasă: **5 p.**
- etica răgazului, a inactivității, între libertatea individuală și constrângerile sociale – identificarea (în textele propuse) și comentarea ideilor care ilustrează această etică în viziunea celor doi poeți: 10 p.
- motive literare, idei filosofice și imagini poetice asociate conceptului de *otium*: **5 p.**; dialectica *otium – negotium*: **5 p.**
- modul în care procedeele stilistice articulează ideile versurilor și noțiunea centrală: **5 p.**

Pentru o analiză literară adecvat structurată, cu soluții de interpretare coerente, fluente și elegante se acordă **5 puncte** (puncte întregi, de la 0 la 5), iar pentru corectitudinea exprimării în limba română (ortografie, logică a frazei, vocabular adecvat) se acordă **5 puncte** (puncte întregi, de la 0 la 5).

Din oficiu se acordă 10 puncte. Punctajul total se împarte la 10, pentru obținerea notei finale.

Clasa a XI-a
SOLUȚII ORIENTATIVE. BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

Subiectul I: 50 puncte

Variantă orientativă de traducere literară:

În timpul popasului de câteva zile la Vesontio, pentru procurarea de grâne și alte provizii, din relatările lor noștri și din zvonurile galilor și ale negustorilor, care tot spuneau că germanii au un fizic de dimensiuni impresionante, iar forța și experiența lor sub arme sunt ieșite din comun – mai ziceau că, în numeroasele întâlniri cu aceștia, adesea nu puteau suporta nici măcar să le vadă chipurile și privirea lor tăioasă –, o asemenea frică a cuprins întreaga armată, încât le-a cam tulburat tuturor mințile și inimile. Această teamă a apărut mai întâi la tribunii militari, la conducătorii de trupe și la cei care, veniți de la Roma, urmându-l pe Caesar din prietenie, nu aveau cine știe ce experiență în război. Unii dintre ei, invocând fiecare câte un (alt) motiv pe care îl proclama ca necesar pentru a pleca, cereau ca Caesar să le permită printr-un ordin să părăsească tabăra. [...] Erau chiar unii care îi aduceau lui Caesar la cunoștință că, în cazul în care ar fi poruncit să se ridice tabăra și să fie scoase stindardele de luptă, nu vor exista soldați care să se supună ordinului și, de teamă, nici nu vor ieși cu steagurile.

Se acordă următoarele punctaje pentru o traducere corectă din punct de vedere gramatical și semantic (nu se va opera împărțirea fiecărei secvențe în cuvinte, ci se va acorda un punctaj între 0 – 5/6 p., în funcție de întinderea și gravitatea greșelilor / omisiunilor):

Dum paucos dies ... mercatorum: 6 p.

qui ingenti magnitudine ... praedicabant: 6 p.

saepe numero ... potuisse: 5 p.

tantus subito timor ... perturbaret: 5 p.

Hic primum ... habebant: 6 p.

Quorum alius ... liceret: 6 p.

Nonnulli etiam ... laturos: 6 p.

Pentru coerența, fluenta și eleganța soluțiilor se acordă 5 p. (se acordă puncte întregi, de la 0 la 5, în funcție de nivel), iar pentru nivelul de exprimare în limba română, 5 p. (puncte întregi, de la 0 la 5, în funcție de corectitudinea și calitatea exprimării).

Subiectul II: 40 puncte

- încadrarea fragmentului în contextul operei din care a fost extras – informații relevante și pertinent integrate în comentariu: 5 p.
- identificarea conceptelor / ideilor cheie și explicarea lor – extragerea a cel puțin două cuvinte / sintagme cheie din textul original și explicarea lor: 5 p. (nu se vor acorda mai mult de 3 p., dacă sintagmele / cuvintele discutate nu sunt citate din textul latinesc); comentarea ideilor majore: 10 p.
- relația individ – comunitate, precum și raporturile de putere presupuse de această relație: 5 p.

Exprimați o opinie argumentată asupra formulei ideale de guvernare în viziune ciceroniană, luând în considerare ansamblul acestui tratat de filosofie politică: 5 p.

Pentru o analiză literară adecvat structurată, cu soluții de interpretare coerente, fluente și elegante se acordă 5 puncte (puncte întregi, de la 0 la 5), iar pentru corectitudinea exprimării în limba română (ortografie, logică a frazei, vocabular adecvat) se acordă 5 puncte (puncte întregi, de la 0 la 5).

Din oficiu se acordă 10 puncte. Punctajul total se împarte la 10, pentru obținerea notei finale.

Clasa a X-a
SOLUȚII ORIENTATIVE. BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

I. 1. Variantă orientativă de traducere: 35 puncte

De fapt nici nu mai existau alte corăbii cu care să poată fi dusă vestea și lipseau toate cele care erau de folos la/pentru repararea corăbiilor și, pentru că le era clar tuturor că trebuie să-și petreacă iarna în Gallia, nu fusese prevăzută aprovizionarea cu grâne în aceste ținuturi. Aflând de această situație, căpeteniile Britanniei, vorbind între ei/discutând unii cu alții, de vreme ce își dădeau seama că romanilor le lipsesc cavaleria, flota și proviziile și știau de numărul mic al soldaților după spațiul redus al taberelor, au considerat că cel mai bun lucru de făcut este să-i țină pe ai noștri departe de aprovizionarea cu grâne și să amâne conflictul până la iarnă, deoarece erau convinși că, după ce aceștia (romanii) vor fi fost / în cazul în care ar fi fost învinși sau opriți de la retragere, nimeni după aceea nu avea să mai treacă (nu va mai trece) în Britannia pentru a purta război.

Textul conține aproximativ 60 de cuvinte (cu excepția conjuncțiilor copulative și a formelor deja traduse). Fiecare unitate lexicală (cuvânt) valorează 0,5 puncte, prin urmare o greșală majoră sau omisiunea unei unități lexicale în traducere se depunțează cu 0,5 p. Erorile minore (ratarea unei categorii gramaticale mai puțin importante – e.g. numărul, timpul verbal –, imperfecțiuni semantice, dar fără alterarea globală a formei respective) se depunțează câte două luate împreună cu 0,5 p.

3 puncte se acordă pentru nivelul global de înțelegere a pasajului (prin acordarea de puncte întregi, de la 0 la 3, în funcție de nivel), iar 2 puncte, pentru calitatea exprimării (dacă traducerea are două sau mai multe greșeli de ortografie sau de logică elementară a frazei, punctajul acordat va fi 0 p.)

2. Analizați morfologic și sintactic cuvintele subliniate (*quae, hiemari, Romanis, his*): 12 puncte

Pentru analiza fiecărui cuvânt se acordă câte 3 puncte – 2 p. pentru analiza morfologică și 1 p. pentru cea sintactică.

3. Identificați în text – în cazul în care există – și rescrieți pe foaia de concurs: 8 puncte

a) nu există; b) *usui*; c) una din participialele *his superatis* sau *reditu interclusis*; d) *quibus*

Se acordă câte 2 puncte pentru fiecare răspuns corect.

4. Extrageți din text o participială relativă, precizați-i funcția (valoarea) și analizați morfo-sintactic cuvintele care o compun: 5 puncte

Singura participială relativă din text: *inter se conlocuti*. Identificarea ei este punctată cu 1 p., funcția (circumstanțială temporală) cu 1 p., iar 3 p. sunt rezervate analizei (1 p. – *inter se*; 2 p. – *conlocuti*).

II. Variantă orientativă de retroversiune: 30 puncte

Credebatis, patres conscripti, me Catilinae coniurationem cogniturum non esse? Nesciebatis, me consule, patriae hostem parcī non posse? Veritus / Verens huius minas, cives clausi sunt / se clauserunt (in) domibus. Eum vi verbi vici. Post illam felicissimam diem / illum felicissimum diem, populus me patrem patriae appellavit.

Se acordă câte 1 punct pentru fiecare unitate lexicală subliniată.

Din oficiu se acordă 10 puncte. Punctajul total se împarte la 10, pentru obținerea notei finale.

Clasa a IX-a
SOLUȚII ORIENTATIVE. BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

I. **1. Variantă orientativă de traducere: 40 puncte**

Publius Crassus îl trimite pe Quintus Velanius cu Titus Silius la veneți. Cea mai mare autoritate asupra întregului țărm maritim al acestor ținuturi aparține acestei comunități. (Pe de o parte) veneții au și multe corăbii, cu care să navigheze spre Britannia, (pe de alta) îi și întrec pe ceilalți în cunoașterea și în experiența artei navale / chestiunilor marinărești. Acolo sunt puține porturi, pe care le dețin (tot) ei și pe toți care navighează pe acea(stă) mare îi țin drept tributari.

Textul conține aproximativ 40 de cuvinte (cu excepția conjuncțiilor copulative, a formelor deja traduse și a Nominativului *Publius Crassus*). Fiecare unitate lexicală (cuvânt) valorează 1 punct, prin urmare o eroare majoră sau omisiunea unei unități lexicale în traducere se depunțează cu 1 p. Erorile minore (ratarea unei categorii gramaticale mai puțin importante, anumite imperfecțiuni semantice etc., dar fără alterarea globală a sensului contextual al formei respective) se depunțează cu 0,5 p.

2. Analizați morfologic cuvintele subliniate (*amplissima, navigent, rerum, eo*): 10 puncte

Pentru analiza fiecărui cuvânt se acordă câte 2,5 puncte.

3. Treceți a treia propoziție din text (*Huius est civitatis ... regionum earum*) la celălalt număr (schimbați numărul tuturor cuvintelor, iar verbul puneți-l la indicativ viitor): 10 puncte

Harum erunt civitatum amplissimae auctoritates omnium orarum maritimarum regionis eius.

Se acordă câte 1 punct pentru fiecare formă corect construită.

4. Reconstituiți textul latinesc punând cuvintele la formele potrivite și într-o ordine logică: 10 p.

Mihi, tibi, nobis enim omnibus Silii fratres maxime veteratorii insidias parabunt.

Se acordă câte 1 punct pentru fiecare unitate lexicală subliniată. În cazul superlativului perifrastic, dacă soluția propusă în lucrare este *veteratori(i)ssimi*, se acordă 0,5 p. Ordinea cuvintelor din soluția propusă în barem este orientativă; în cazul în care ordinea propusă în lucrare este ilogică, nu se va acorda punctul prevăzut pentru acest criteriu.

II. Redactați o argumentație, prin care să evidențiați beneficiile sistemului republican roman: 20 puncte

Conținutul: 15 puncte

- relația dintre clasele sociale romane: 5 p.
- identificarea unei instituții reprezentative pentru plebe (e.g. tribunatul popular, adunările populare), a alteia pentru patricieni (e.g. senatul) – 4 p. și discutarea rolului (funcțiilor) acestor instituții – 4 p.
- alte informații relevante pentru tema propusă: 2 p.

Redactarea (coerența și fluența argumentației, corectitudinea și calitatea redactării în limba română): 5 puncte (se acordă puncte întregi, de la 0 la 5, în funcție de nivelul prezentării). Pentru o argumentație cu două sau mai multe greșeli de ortografie, punctajul maxim aferent redactării nu poate depăși 3 puncte.

Din oficiu se acordă 10 puncte. Punctajul total se împarte la 10, pentru obținerea notei finale.